

**KONINKLIJK BESLUIT  
BETREFFENDE DE AANDUIDING VAN  
DE TARIEVEN VAN DIENSTEN VAN  
REISBEMIDDELING**

**ARRETE ROYAL RELATIF A  
L'INDICATION DES TARIFS DES  
SERVICES D'INTERMEDIAIRE DE  
VOYAGES**

ALBERT II, Koning der Belgen,

ALBERT II, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
Onze Groet.

A tous, présents et à venir,  
Salut.

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, artikel 6 ;

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, l'article 6 ;

Gelet op de adviezen 40.117/1 en 44.339/1 van de Raad van State, gegeven op 20 april 2006 en 17 april 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State ;

Vu les avis 40.117/1 et 44.339/1 du Conseil d'Etat, donnés le 20 avril 2006 et le 17 avril 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Op de voordracht van de Minister van Klimaat en Energie, belast met Consumentenzaken, van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid, en van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Sur la proposition du Ministre du Climat et de l'Energie, chargé de la Consommation, de Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique, et du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Artikel 1.** Elke reisbemiddelaar in de zin van de wet van 16 februari 1994 tot regeling

**Article 1<sup>er</sup>.** Tout intermédiaire de voyages au sens de la loi du 16 février 1994 régissant

van het contract tot reorganisatie en reisbemiddeling, die aan de consument kosten aanrekenen voor zijn bemiddelingsdiensten duidt het tarief ervan aan overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages, qui facture au consommateur des frais pour ses services d'intermédiaire, en indique le tarif conformément aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 2.** De tarieven worden aangegeven:

**Art. 2.** Les tarifs sont indiqués:

1° in de lokalen van de reisbemiddelaar:

1° dans les locaux de l'intermédiaire de voyages :

a) bij de hoofdingang, op een van buiten de inrichting goed zichtbare plaats;

a) près de l'entrée principale, à un endroit nettement visible de l'extérieur de l'établissement ;

b) in de inrichting, op een duidelijke en goed zichtbare plaats voor de consument wanneer hij met de reisbemiddelaar handelt.

b) à l'intérieur de l'établissement, à un endroit apparent et nettement visible pour le consommateur lorsqu'il traite avec l'intermédiaire de voyages;

2° in voorkomend geval, op de website van de reisbemiddelaar via een gemakkelijke, directe en permanente toegang.

2° le cas échéant, sur le site internet de l'intermédiaire de voyages, par un accès facile, direct et permanent.

**Art. 3.** De tarieven worden aangeduid volgens het model dat als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

**Art.3.** Les tarifs sont indiqués suivant le modèle annexé au présent arrêté.

Dit model is verplicht voor wat betreft de benaming en de volgorde van de rubrieken voorzien in de bijlage.

Ce modèle est impératif en ce qui concerne la dénomination et l'ordre de présentation des rubriques visées dans l'annexe.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge.

**Art. 5.** De minister bevoegd voor Consumentenzaken, de minister bevoegd voor Middenstand en de minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 5.** Le ministre qui a la Consommation dans ses attributions, le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et le ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent

arrêté.

Gegeven te

Donné à

Van Koningswege :

Par le Roi :

De Minister van KMO's en Zelfstandigen,

La Ministre des PME et des Indépendants,

Sabine LARUELLE

De Minister van Klimaat en Energie, belast  
met Consumentenzaken,

Le Ministre du Climat et de l'Energie, chargé  
de la Consommation,

Paul MAGNETTE

De Minister voor Ondernemen,

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vincent VAN QUICKENBORNE

## BIJLAGE

### TARIEFLIJST VOOR DIENSTEN VAN REISBEMIDDELING (1)

#### FORFAITREIZEN / REIZEN OP MAAT (per dossier) (2)

Reservatiekosten.....EUR  
Wijzigingskosten.....EUR  
Annulatiekosten.....EUR

#### VERVOER (per dossier) (2)

Reservatiekosten.....EUR  
Wijzigingskosten.....EUR  
Annulatiekosten.....EUR

#### LOGIES (per dossier) (2)

Reservatiekosten.....EUR  
Wijzigingskosten.....EUR  
Annulatiekosten.....EUR

#### ANDERE TOERISTISCHE DIENSTEN

Reservatiekosten voor de huur van een wagen.....EUR  
Kosten voor paspoort/visum (per persoon en per paspoort/visum).....EUR  
Kosten voor de levering aan huis van de reisdocumenten.....EUR  
Specifieke reservatiekosten (evenementen, excursies,...)..... EUR  
.....

(1) *Deze kosten komen bovenop de eventuele kosten van de verschillende leveranciers.*

(2) *Een dossier betekent een contract met dezelfde dienstverlening van de bemiddelaar voor één of meer reizigers.*

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van  
van de tarieven van diensten van reisbemiddeling.

betreffende de aanduiding

Van Koningswege:

De Minister van KMO's en Zelfstandigen,

Sabine LARUELLE

De Minister van Klimaat en Energie, belast met Consumentenzaken,

Paul MAGNETTE

De Minister voor Ondernemen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

## ANNEXE

### LISTE DES TARIFS DES SERVICES D'INTERMEDIAIRE DE VOYAGES (1)

#### VOYAGES A FORFAIT / VOYAGES SUR MESURE (par dossier) (2)

Frais de réservation .....	EUR
Frais de modification .....	EUR
Frais d'annulation.....	EUR

#### TRANSPORT (par dossier) (2)

Frais de réservation.....	EUR
Frais de modification.....	EUR
Frais d'annulation.....	EUR

#### HEBERGEMENT (par dossier) (2)

Frais de réservation .....	EUR
Frais de modification.....	EUR
Frais d'annulation.....	EUR...

#### AUTRES SERVICES TOURISTIQUES

Frais de réservation pour la location d'une voiture.....	EUR
Frais de passeports/visas (par personne et par passeport/visa).....	EUR
Frais de livraison de documents à domicile.....	EUR
Frais de réservations spécifiques (spectacles, excursions,...).....	EUR
.....	

(1) *Ces frais s'ajoutent aux frais éventuellement réclamés par les différents fournisseurs.*

(2) *Un dossier représente un contrat impliquant la même prestation de l'intermédiaire pour un ou plusieurs voyageurs.*

Vu pour être annexé à Notre arrêté du  
services d'intermédiaire de voyages.

relatif à l'indication des tarifs des

Par le Roi :

La Ministre des PME et des Indépendants,

Sabine LARUELLE

Le Ministre du Climat et de l'Energie,  
chargé de la Consommation,

Paul MAGNETTE

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vincent VAN QUICKENBORNE